



Совет Безопасности

Distr.: General
17 March 2009
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1540 (2004)

Вербальная нота Постоянного представительства Палау при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 2008 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Республики Палау при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности.

Постоянное представительство Республики Палау при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить свой доклад в соответствии с резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности (см. приложение)*.

* С приложениями к докладу можно ознакомиться в архиве Секретариата.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Палау при Организации Объединенных
Наций от 10 апреля 2008 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад Палау об осуществлении резолюции 1540 (2004)
Совета Безопасности**

Введение

В своей резолюции 1540 Совет Безопасности Организации Объединенных Наций призывает все государства представить Комитету Совета Безопасности доклад о шагах, которые они предприняли или намереваются предпринять для выполнения этой резолюции. В настоящем докладе говорится о законодательных нормах и политике Республики Палау, касающихся требований резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

**Требования, изложенные в постановляющей части
резолюции 1540 Совета Безопасности Организации
Объединенных Наций**

Пункт 1 постановляющей части:

постановляет, что все государства воздерживаются от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки.

Правительство Палау обязуется воздерживаться от оказания в любой форме поддержки государственным или негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие (обобщенно «ОМУ») или средства его доставки. В этих целях Конституцией Республики Палау («Конституция») запрещается использование, испытание, хранение или удаление ОМУ в пределах территориальной юрисдикции Палау¹.

¹ Параграф 6 статьи XIII Конституции Палау 1982 года («Вредные вещества, такие как ядерное, химическое, газовое и биологическое оружие, предназначенные для использования в ходе военных операций на атомных электростанциях, и их отходы запрещено использовать, испытывать, хранить и удалять в пределах территориальной юрисдикции Палау без явно выраженного одобрения не меньше трех четвертых (3/4) проголосовавших участников референдума по этому конкретному вопросу.») (приложение А). С момента принятия Конституции в 1982 году были проведены три всенародных опроса и восемь референдумов по вопросу о размещении ядерных материалов в пределах территориальной юрисдикции Палау; ни на одном из них не было получено три четвертых большинства голосов, необходимых для признания референдума действительным. На данный момент проведение такого референдума не планируется. Политика правительства и позиция народа Палау остаются неизменными и предполагают, что ее территория должна быть свободной от ОМУ.

Кроме того, правительство Палау истолковывает Конституцию как запрещающую перевозку или передачу ОМУ на территории Палау².

Кроме того, Законом о борьбе с терроризмом 2007 года («Закон о борьбе с терроризмом») любому лицу запрещено каким-либо способом, прямо или косвенно, сознательно разрабатывать, производить, отправлять, перевозить, передавать, получать, приобретать, хранить, иметь в своей собственности, импортировать, экспортировать или изготавливать ОМУ. Кроме того, Законом о борьбе с терроризмом негосударственным субъектам запрещено предпринимать попытку получить, владеть, использовать, передавать, изменять, распоряжаться или распространять ядерные материалы без предусмотренных законом полномочий. Минимальное наказание за совершение таких правонарушений составляет 10 лет тюремного заключения, а максимальное — пожизненное заключение, а также значительный денежный штраф³.

В соответствии с уголовным кодексом Палау считается правонарушением пособничество в совершении любых правонарушений, подпадающих под действие законодательства Палау, или подстрекательство, поощрение или побуждение какого-либо лица совершить правонарушение⁴. Таким образом, любая форма поддержки или помощи, оказываемой негосударственным субъектам, предпринимаящим попытку предпринять действия, запрещенные законодательством Палау, касающимся ОМУ, является правонарушением согласно уголовному кодексу Палау.

Любой негосударственный субъект, предпринимая попытку предпринять запрещенные действия, подпадающие под действие законодательства Палау, касающегося ОМУ, совершает правонарушение согласно законам Палау⁵.

Кроме того, в соответствии со своей политикой отказа в любой поддержке государственным или негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или использовать ОМУ и средства его доставки, правительство Палау приняло следующие международные конвенции, касающиеся резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций:

- Договор о нераспространении ядерного оружия, сдан на хранение 14 апреля 1995 года;
- Конвенция о запрещении химического оружия, сдана на хранение 3 февраля 2003 года;
- Конвенция о запрещении биологического оружия, сдана на хранение 20 февраля 2003 года; и
- Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, сдан на хранение 7 августа 2007 года.

² Вместе с тем Апелляционный отдел Верховного суда Палау признал основанное на обычае право на мирный проход атомных и несущих ядерное оружие морских и воздушных судов без дополнительного одобрения избирателей Палау. *Gibbons v. Salii* (1 ROP Intrm. 333 (9/17/1986) Supreme Court, Appellate Division (приложение B)).

³ Закон о борьбе с терроризмом 2007 года, RPPL 7-28, §§ 29, 45 (2007) содержится в приложении С.

⁴ 17 PNC § 102 (2004) (содержится в приложении D).

⁵ 17 PNC § 102 (2004) (содержится в приложении D).

Палау является государством — участником 12 конвенций о борьбе с терроризмом и подписала Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма⁶.

Пункт 2 постановляющей части:

постановляет также, что все государства в соответствии со своими национальными процедурами принимают и эффективно применяют соответствующие законы, запрещающие любому негосударственному субъекту производить, приобретать, обладать, разрабатывать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки, в особенности в террористических целях, равно как и попытки участвовать в любых из вышеупомянутых действий, участвовать в них в качестве сообщника, оказывать им помощь или финансирование.

В первоочередном порядке правительство Палау считает, что риск того, что ОМУ или системы его доставки находятся или успешно импортируются в Палау, является минимальным. Эта оценка сделана, в частности, с учетом таких факторов, как небольшой размер территории страны и ее изолированное географическое положение, небольшая численность населения и ограниченность воздушных и морских связей с другими странами.

Тем не менее Республика Палау приняла законодательство, вводящее в действие Конвенцию о запрещении химического оружия. Предусмотренные в нашем законодательстве запрещения соответствуют требованиям и позволяют нам выполнять требования, закрепленные в пункте 2 постановляющей части резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающегося производства, приобретения, обладания, разработки, перевозки, передачи или применения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки.

Законом о запрещении химического оружия («ЗЗХО»), принятым во исполнение Конвенции о запрещении химического оружия, запрещены разработка, производство, приобретение, накопление, хранение или передача химического оружия. ЗЗХО распространяется также на средства доставки. В частности, в ЗЗХО устанавливается уголовная ответственность за следующие деяния:

- разработка, производство, приобретение, накопление или хранение химического оружия;
- передача, прямым или косвенным образом, химического оружия другому лицу;
- использование химического оружия;
- участие в каких бы то ни было военных приготовлениях в целях применения химического оружия;
- оказание помощи, поощрение или побуждение любого лица к участию в любой деятельности, запрещаемой государству-участнику по Конвенции о запрещении химического оружия; или

⁶ См. Дополнительный доклад Палау по резолюции 1373 (2001), S/2005/71, 2 февраля 2005 года (содержится в приложении E).

- импорт или экспорт, кроме как с согласия министерства юстиции, любых токсичных химических веществ или прекурсоров, перечисленных в списках к ЗЗХО⁷.

Законом о борьбе с терроризмом, указанным выше, запрещается разработка, производство, приобретение, хранение или передача ОМУ, включая биологическое и химическое оружие.

Кроме того, любое использование террористами ОМУ будет также охватываться внутренним законодательством Палау, если результатом такого использования ОМУ является причинение смерти или вреда здоровью людей.

Прямое запрещение пособничества в законе о борьбе с терроризмом, а также общее запрещение пособничества в совершении любого правонарушения, подпадающего под действие законодательства Палау, означает, что оказание помощи или участие в совершении запрещенных деяний в качестве сообщника являются преступлением согласно законодательству Палау. Это отвечает требованиям, изложенным в пункте 2 постановляющей части, в котором государствам предлагается применять эффективные законы, запрещающие поддержку и помощь негосударственным субъектам, участвующим в любых запрещенных действиях, перечисленных в пункте 2 постановляющей части.

В соответствии с законом о борьбе с терроризмом, а также общим запрещением попыток совершать преступления правонарушением согласно законодательству Палау является осуществление запрещенной деятельности, подпадающей под действие законодательства Палау, касающегося ОМУ. Это имеет отношение к пункту 2 постановляющей части, в котором государствам предлагается применять эффективные законы, запрещающие негосударственным субъектам предпринимать попытки участия в запрещенных деяниях, изложенных в пункте 2 постановляющей части.

И наконец, законом о борьбе с терроризмом запрещено финансирование террористических актов. Хотя такое запрещение является общим и касается финансирования любых террористических актов, оно не охватывает запрещение террористических актов с использованием ОМУ.

Пункт 3 постановляющей части:

постановляет также, что все государства принимают и применяют эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки, в том числе посредством установления надлежащего контроля над относящимися к ним материалами, и с этой целью должны:

- а) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры по обеспечению учета и сохранности таких предметов при производстве, применении, хранении или транспортировке.**

Хотя в настоящее время этот аспект резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций имеет ограниченный законодательный ох-

⁷ Закон о запрещении химического оружия, RPPL 7-8 §§ 4005, 4009 (2005) (приложение F).

ват, Палау осуществляет положения, устанавливающие контроль над соответствующими материалами⁸.

В соответствии с предписанием о регулировании качества морской и пресной воды любому лицу запрещено хранить, удалять или допускать накопление радиоактивных материалов таким образом, чтобы вещество проникало в поверхностные или подпочвенные воды Республики Палау, без предварительного письменного разрешения Совета по охране окружающей среды Палау («Совет»)⁹. Кроме того, Совет осуществляет надзор и регулирует импорт и использование различных пестицидов на территории Республики¹⁰. Совет через своего председателя рассматривает и выдает заявления на импорт и использование различных пестицидов.

Кроме того, Палау заключила с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) Соглашение о гарантиях, в соответствии с которым и согласно Протоколу, прилагаемому к этому Соглашению, МАГАТЭ разрешается вести учет и проверять безопасность любых ядерных материалов, находящихся на территории Палау. В любом случае Конституция Палау запрещает хранение ядерных материалов на территории Палау, и правительству Палау неизвестно о каких-либо ядерных материалах, находящихся на ее территории¹¹.

Правительство Палау может рассмотреть возможность дополнительных мер регулирования и законодательных мер в этой области в будущем.

b) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры физической защиты.

В настоящее время в Палау имеются ограниченные законодательные рамки или вспомогательные оперативные механизмы, регламентирующие физическую защиту ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и связанных с ними компонентов. Как отмечалось выше, Конституцией Республики, а также законом о борьбе с терроризмом запрещено приобретение ОМУ в стране, и такое деяние считается правонарушением согласно уголовному кодексу Палау.

Отсутствие дополнительных законодательных или оперативных мер контроля отражает оценку правительством степени риска присутствия таких предметов в стране или их ввоза в нее.

⁸ В соответствии с резолюцией 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций к «соответствующим материалам» относятся «материалы, оборудование и технологии, подпадающие под действие соответствующих многосторонних договоров и договоренностей или включенные в национальные контрольные списки, которые могут быть использованы для проектирования, разработки, производства или применения ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки».

⁹ Совет по охране окружающей среды Республики Палау, предписание о регулировании качества морской и пресной воды, 2401-11-23 (1996).

¹⁰ Совет по охране окружающей среды Республики Палау, предписание о регулировании использования пестицидов (1996).

¹¹ Соглашение между Республикой Палау и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, INFCIRC/650, 13 мая 2005 года (приложение G). См. также примечание 1, *supra*.

Правительство Палау является государством — участником Конвенции о физической защите ядерных материалов, которая является также одной из 12 вышеупомянутых международных конвенций о борьбе с терроризмом.

с) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры пограничного контроля и правоприменительные меры в целях выявления, пресечения, предотвращения и противодействия, в том числе путем международного сотрудничества, когда это необходимо, незаконному обороту и посредничеству в отношении таких предметов в соответствии с национальными системами правового регулирования и законодательством и совместимые с международным правом;

d) устанавливать, совершенствовать, пересматривать и поддерживать надлежащий эффективный контроль на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением таких предметов, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом, и меры контроля за предоставлением средств и услуг, относящихся к такому экспорту и трансграничному перемещению, таких как финансирование и транспортировка, которые способствовали бы распространению, а также устанавливать меры контроля за конечным пользователем; и устанавливать и применять надлежащие меры уголовной и гражданской ответственности за нарушение таких законов и нормативных актов в области экспортного контроля.

Законом о борьбе с терроризмом запрещены передача и оборот ОМУ¹². Кроме того, законодательством Палау запрещен экспорт и импорт ОМУ в первую очередь, и это распространяется на случаи незаконного оборота связанных с ОМУ материалов, поскольку такая деятельность на Палау обязательно повлечет импорт или экспорт запрещенных средств ОМУ¹³.

В целом сотрудники полиции, таможенных и иммиграционных служб правительства Палау поддерживают сотрудничество для выявления и решения вопросов безопасности границ. В этой связи должностные лица Палау имеют возможность и полномочия сотрудничать со своими международными партнерами в области распространения информации и разведывательных данных, а также осуществлять различные стратегические инициативы. В частности, в качестве члена программы по политическим вопросам и вопросам безопасности в рамках Форума тихоокеанских островов Палау поддерживает сотрудничество с другими государствами региона в областях, связанных с безопасностью, транснациональной преступностью и терроризмом, в соответствии с Хониарской декларацией ФТО и Насонинийской декларацией по региональной безопасности¹⁴.

Палау принимает активное участие в осуществлении программ Конференции директоров иммиграционных служб стран Тихоокеанского региона, Таможенной организации Океании и Организации начальников полиции тихоокеанских островов (НПТО).

¹² Закон о борьбе с терроризмом 2007 года, RPPL 7-28, §§ 29 (2007).

¹³ См. статью 6 Конституции Палау; см. также таможенное регулирование министерства финансов, 4.5, 4.8 (2006) (содержится в приложении Н).

¹⁴ См. Форум тихоокеанских островов, секретариат Форума тихоокеанских островов: политические вопросы и вопросы безопасности, <http://www.forumsec.org/pages.cfm/security/law-enforcement/>.

Вместе с тем в связи с ограниченностью ресурсов и протяженностью границ Палау осуществление этих положений является сложной задачей. Правительство Палау выявило эти трудности и запросило дополнительную техническую помощь со стороны ИДКТК в целях разработки более эффективной политики пограничного контроля, однако такая помощь пока не оказывается¹⁵.

Пункт 5 постановляющей части:

постановляет, что никакие обязательства по настоящей резолюции не должны толковаться как противоречащие или изменяющие права и обязательства государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции о запрещении химического оружия и Конвенции о запрещении биологического и токсинного оружия, или меняющие сферу ответственности Международного агентства по атомной энергии или Организации по запрещению химического оружия.

Республика Палау является государством — участником Конвенции о запрещении биологического оружия, Конвенции о запрещении химического оружия и Договора о нераспространении ядерного оружия. Правительство Палау поддерживает и принимает политику, указанную в пункте 5 постановляющей части.

Пункт 6 постановляющей части:

признает практическую значимость для выполнения настоящей резолюции эффективных национальных контрольных списков и призывает все государства-члены, в случае необходимости, стремиться к скорейшей разработке таких списков.

Правительство Палау еще не разработало и не применяет национальных контрольных списков для регулирования импорта и ввоза запрещенных веществ в Республику Палау. Это является следствием проведенной правительством Палау оценки того, что риск успешного ввоза или импортирования таких веществ в Палау является минимальным в связи с небольшим размером территории и изолированным географическим положением Палау.

Пункт 7 постановляющей части:

признает, что некоторым государствам может потребоваться содействие в выполнении положений настоящей резолюции на их территории, и предлагает государствам, располагающим такими возможностями, оказывать надлежащее содействие в ответ на конкретные запросы от государств, в которых отсутствует правовая и нормативная инфраструктура, опыт и/или ресурсы для выполнения вышеупомянутых положений.

¹⁵ В ходе ряда совещаний с официальными представителями ИДКТ представители Палау выделили два широких направления контртеррористической политики, по которым Палау требуется помощь: 1) создание и эффективное развертывание подразделения финансовой разведки («ПФР»); и 2) помощь в расширении и активизации усилий по охране границы Палау. См. Jan. 28, 2008 Mladineo to Beck Ltr (приложение I). В настоящее время Палау сосредоточило внимание на получении помощи в создании подразделения финансовой разведки, однако такая помощь со стороны ИДКТ еще не оказывается. См. «Борьба с отмыванием денег: запрос в отношении оказания помощи», от 13 февраля 2007 года (приложение J).

Правительство Палау будет приветствовать любую техническую помощь, которая может быть оказана ему в целях обеспечения полного выполнения требований резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В этих целях в начале 2005 года правительство Палау установило контакты с ИДКТ в связи с необходимостью в технической помощи в области пограничного контроля и регулирования. Усилия, направленные на получение такой помощи, продолжаются.

Пункт 8 постановляющей части:

а) способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых они являются, нацеленных на предотвращение распространения ядерного, биологического или химического оружия;

б) принимать на национальном уровне, где это еще не сделано, правила и нормативные акты, обеспечивающие соблюдение обязательств по ключевым многосторонним договорам в области нераспространения;

с) подтвердить и реализовывать на практике свою приверженность делу многостороннего сотрудничества, в частности в рамках Международного агентства по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, являющихся важными средствами продвижения и достижения их общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях.

Республика Палау решительно поддерживает существующие многосторонние договоры по разоружению и необходимость их укрепления на основе действенных механизмов контроля. Для укрепления международного доверия чрезвычайно важно, чтобы все государства стали участниками таких договоров.

Республика Палау является государством — участником Конвенции о запрещении биологического оружия, Конвенции о запрещении химического оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, Палау играет также активную роль в осуществлении повестки дня в области разоружения, в том числе на основе участия в международных конференциях в целях оказания другим малым странам помощи в осуществлении ДНЯО.

д) разработать надлежащие методы работы с промышленными и общественными кругами и их информирования относительно обязательств, вытекающих из таких законов.

Правительство Палау считает, что местные промышленные и общественные круги достаточным образом информированы о своих обязательствах согласно различным применимым законам, и считает, что на данный момент необходимости в дополнительных мерах по информированию промышленных и общественных кругов нет. В частности, правительство Палау считает, что значительное внимание, уделяемое различным мерам, направленным на внесение поправок в Конституцию Палау в целях разрешения ввоза и нахождения опре-

деленных запрещенных веществ, служит цели надлежащего информирования населения.

Пункт 9 постановляющей части:

***призывает* все государства содействовать диалогу и сотрудничеству в области нераспространения, с тем чтобы противостоять угрозе распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки.**

Правительство Палау поддерживает усилия, направленные на поощрение диалога и сотрудничества в целях решения вопросов, связанных с угрозой, возникающей в результате распространения ОМУ. Вместе с тем правительство Палау считает, что риск нахождения или успешного импорта в Палау ОМУ или систем его доставки является низким, и в связи с ограниченностью ресурсов Палау правительство Палау не участвует в различных международных инициативах в этой области. В будущем Палау готова вернуться к рассмотрению вопроса о своем участии в реализации этих инициатив.

Пункт 10 постановляющей части:

***призывает* далее все государства в целях противодействия этой угрозе в соответствии с их национальными системами правового регулирования и законодательством и в соответствии с международным правом предпринимать совместные действия для предотвращения незаконного оборота ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов.**

В той мере, в какой позволяют его ресурсы, правительство Палау будет поддерживать сотрудничество с другими правительствами в предупреждении незаконного оборота ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и связанных с ними компонентов.
